

MEMORIAL

DU

GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

LUNDI, 30 juillet 1888.

N 46.

Montag, 30. Juli 1888.

Avis. — Stage judiciaire.

Le jury d'examen pour le stage judiciaire, composé de MM. *Vannerus*, président de la Cour supérieure de justice, président, *Heuardt* et *Schaack*, conseillers à la dite Cour, *Mergen*, conseiller honoraire et président du tribunal d'arrondissement de Diekirch, et *Brasseur*, député et avocat-avoué à Luxembourg, membres, se réunira les 1^{er} et 2 août prochain dans la salle d'audience de la Cour au palais de justice à Luxembourg, pour procéder à l'examen de M. Jean-Pierre *Kirsch*, avocat stagiaire à Luxembourg, récipiendaire pour l'examen prévu par l'art. 5 de la loi du 23 août 1882, sur le stage judiciaire.

L'examen écrit du récipiendaire aura lieu le mercredi, 1^{er} août prochain, de neuf heures du matin à midi et de deux heures et demie à cinq heures et demie de relevée. L'examen oral aura lieu le jeudi, 2 août, à deux heures et demie de relevée.

Luxembourg, le 27 juillet 1888.

Le Directeur général de la justice,
P. EYSCHEN.

Avis. — Téléphones.

Il est porté à la connaissance du public que l'agence des postes à Steinfort avec la cabine publique du téléphone y installée sont reliées

Bekanntmachung. — Gerichtliche Stage.

Die Prüfungsjury für gerichtliche Stage, bestehend aus den H. H. *Vannerus*, Präsident des Obergerichtshofes, Vorsitzender, *Heuardt* und *Schaack*, Obergerichtsräthe, *Mergen*, Ehrenobergerichtsrath und Präsident des Bezirksgerichtes *Diekirch*, und *Brasseur*, Deputirter und Advokat-Anwalt zu Luxemburg, Mitglieder, wird am 1. und 2. August künftig im Sitzungssaal des Obergerichtshofes im Gerichtsgebäude zu Luxemburg zusammentreten, behufs Prüfung des Hrn. *Joh. Peter Kirsch*, Stagiarius zu Luxemburg, Recipient für das unter Art. 5 des Gesetzes vom 23. August 1882 über die gerichtliche Stage vorgesehene Examen.

Die schriftliche Prüfung ist auf Mittwoch, den 1. August, von 9 bis 12 Uhr Vormittags und von halb 3 bis halb 6 Uhr Nachmittags, die mündliche Prüfung auf Donnerstag, den 2. August, halb 3 Uhr Nachmittags festgesetzt.

Luxemburg, den 27. Juli 1888.

Der General-Director der Justiz,
P. Eyschen.

Bekanntmachung. — Telephonwesen.

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die Postagentur in Steinfort, bei welcher eine öffentliche Fernsprechstelle errichtet

au réseau téléphonique central de Luxembourg à partir du 25 juillet 1888.

Les heures d'ouverture sont les mêmes que pour le service postal, c'est-à-dire pendant les jours de la semaine de 8 à 12 heures du matin et de 2 à 7 heures du soir, pendant les dimanches et jours légalement fériés de 8 à 10 heures du matin et de 4 à 6 heures du soir.

Luxembourg, le 27 juillet 1888.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Domicile.

Par arrêté royal grand-ducal du 25 juillet et., M. Jacques Maret, fermier à Noertzange, commune de Bettembourg, né à Luttange, arrondissement de Thionville (Lorraine allemande), a été autorisé à établir son domicile dans le Grand-Duché.

Luxembourg, le 27 juillet 1888.

Le Directeur général de la justice,
P. EYSCHEN.

Avis. — Domicile.

Par arrêté royal grand-ducal du 25 juillet 1888, M. Jules-Paul-Lucien Hergat, commerçant, né à Sierck (Lorraine allemande) le 11 septembre 1860, demeurant actuellement à Luxembourg, a été autorisé à établir son domicile dans le Grand-Duché.

Luxembourg, le 27 juillet 1888.

Le Directeur général de la justice,
P. EYSCHEN.

ist, seit dem 25. Juli 1888 mit dem Centralnetz in Luxemburg telephonisch verbunden ist.

Die Büreaulunden sind dieselben wie für den Postdienst, d. h. während der Wochentage von 8 bis 12 Uhr Vormittags und von 2 bis 7 Uhr Nachmittags; während der Sonn- und gesetzlichen Feiertage von 8 bis 10 Uhr Vormittags und von 4 bis 6 Uhr Nachmittags.

Luxemburg, den 27. Juli 1888.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Bekanntmachung. — Wohnsitz.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 25. Juli 1888 ist Hr. Jakob Maret, Pächter zu Nörtzingen, Gemeinde Bettembourg, gebürtig aus Lützingen, Bezirk Diebeshofen (Deutsch-Lothringen), ermächtigt worden, seinen Wohnsitz im Großherzogthum zu nehmen.

Luxemburg, den 27. Juli 1888.

Der General-Director der Justiz,
P. E y s c h e n.

Bekanntmachung. — Wohnsitz.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 25. Juli 1888 ist Hr. Julius Paul Lucien Hergat, Handelsmann, geboren zu Sierck (Deutsch-Lothringen) am 11. September 1860 und gegenwärtig zu Luxemburg wohnhaft, ermächtigt worden, seinen Wohnsitz im Großherzogthum zu nehmen.

Luxemburg, den 27. Juli 1888.

Der General-Director der Justiz,
P. E y s c h e n.

Relevé des personnes qui ont fait la déclaration prescrite pour acquérir la qualité de Luxembourgeois.)*

N ^o	Noms et prénoms des déclarants.	Profession.	Domicile.	Date de la naissance.	Date des déclarations.
					1888
1	Kneip, Nicolas.	Manœuvre.	Beiler.	4 mai 1866.	29 avril.
2	Spaus, Michel.	Cultivateur.	Fischbach.	20 mai 1866.	12 avril.
3	Schmitz, Jean.	id.	Lieler.	25 avril 1867.	17 mai.
4	Berg, Pierre.	id.	Münschecker.	25 février 1867.	16 mai.
5	Hoffmann, Jean.	Domestique.	Nœrtrange.	21 novemb. 1866.	26 janvier.
6	Vœlker, Henri-Léon.	Teinturier en peaux.	Luxembourg.	29 octobre 1866.	8 avril.
7	Rausch, Gerh.-Ch.	Coiffeur.	id.	18 janvier 1866.	9 avril.
8	Jager, François.	Journalier.	Grevenmacher	22 janvier 1857.	4 mai.
9	Renauld, Norbert.	Chef de gare.	Reisdorf.	22 avril 1862.	5 février.
10	Biesdorf, Pierre.	Tailleur.	Flaxweiler.	23 juin 1848.	23 mai.
11	Schœben, Henri.	Cultivateur.	Hinkel.	11 mai 1865.	29 mai.
12	Schœben, Jean.	id.	Born.	21 novemb. 1863.	10 juin.
13	Thonnard, J.-Louis.	Apprenti-pharmacien.	Luxembourg.	1 ^{er} novemb. 1866.	14 juin.

*) Les cinq premiers ont fait la déclaration prévue à l'art. 9 du Code civil, les sept suivants celle prévue à l'art. 10 du même Code et le dernier celle prévue à l'art. 10 de la Constitution.

Luxembourg, le 21 juillet 1888.

Le Directeur général de la justice,
P. EYSCHEN.

Avis. — Règlement communal.

Dans sa séance du 10 juin 1888, le conseil communal de Mersch a modifié l'art. 2b du règlement du 3 juin 1882 sur la vente des glaces de la glacière communale, par rapport aux indemnités à payer à la personne y préposée. — Cette modification a été dûment approuvée et publiée.

Luxembourg, le 30 juillet 1888.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Bekanntmachung. — Gemeindeclement.

In seiner Sitzung vom 10. Juni 1888 hat der Gemeinderath von Mersch die unter Art. 2b des Reglements vom 3. Juni 1882 über den Verkauf des Eises aus dem Gemeindeciskeller angeführte Bestimmung in Betreff der Vergütung, welche dem mit der Verabreichung des Eises betrauten Beamten ausbezahlt ist, abgeändert. — Diese Abänderung ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxembourg, den 30. Juli 1888.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.